

activités pour l'année précédente, sous l'éventail de ses recommandations. Il peut aux modifications qu'il estime soulevées s'opposer à la présentation

204.34 (1) L'ombudsman peut également présenter au Parlement un rapport spécial sur toute question relative de sa compétence et dont l'urgence ou l'importance sont telles, selon le cas, qu'il serait convenable d'en diffuser le compte rendu, même si ce rapport ne contient aucune recommandation.

(2) Il est tenu de joindre à tout rapport prévu par le présent article le texte des réponses faites par la bande concernée.

204.35 L'ombudsman peut rendre public dans ses rapports les éléments d'information relatifs aux recommandations et recommandations.

204.36 (1) La présentation des rapports de l'ombudsman au Parlement effectuée par l'ombudsman ou le Président du Sénat et le Président de la Chambre des communes pour dépôt devant leur chambre respective,

(2) les rapports sont, avec leur dépôt, envoyés devant le comité désigné ou constitué par le Parlement.

204.37 Sous réserve des autres dispositions de la présente loi, l'ombudsman est tenu de publier en ce qui concerne les recommandations dont il prend connaissance dans l'exercice de ses fonctions que lui-même jugera utiles.

and submit Parliament report setting the precedent of his office and the discharge of his duties under this Act during the preceding year including his recommendations. It may, in the case of any matter which he considers to be of such importance or urgency as to warrant the publication of his report, present to the Parliament a special report on that matter.

(2) The Ombudsman may, at any time, make a special report to Parliament on any matter which he considers to be of such importance or urgency as to warrant the publication of his report, even if the matter is not the subject of a report which he is required to make under section 204.33.

(3) The Ombudsman shall attach to every report made under this section a copy of any reply made by any party concerned.

204.35 The Ombudsman may disclose in any report made under subsection 204.33(1) or section 204.34 or 204.35 such information as in his opinion ought to be disclosed in order to assist the public in any discussion and recommendations contained therein.

204.36 (1) Every report to Parliament made by the Ombudsman or the President of the Senate or section 204.36 or 204.37 shall be made by being transmitted to the Speaker of the Senate and to the Speaker of the House of Commons for laying respectively in those Houses.

(2) Every report referred to in subsection (1) shall, after it is transmitted for laying, be transmitted to that subcommittee of the committee designated or constituted by Parliament.

204.37 Subject to the Act, the Ombudsman shall, in his reports, publish such information as he considers to be of such importance or urgency as to warrant the publication of his report, even if the matter is not the subject of a report which he is required to make under this Act.

English text

Body of text

Footnote

Translation of report

Reference in committee

Comments

Footnote